



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2013/285/EU:

- ★ A Tanács határozata (2013. június 10.) a TRIPS-megállapodás 66. cikkének (1) bekezdése alapján a legkevésbé fejlett ország tagok számára biztosított átmeneti időszak meghosszabbítására irányuló kérelem tekintetében a Kereskedelmi Világszervezet TRIPS Tanácsában képviselendő európai uniós álláspont kialakításáról 1

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 540/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. június 11.) egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról 3

A Bizottság 541/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. június 13.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 5

A Bizottság 542/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. június 13.) a 36/2013/EU végrehajtási rendellel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott negyedik részleges pályázati felhívás tekintetében a cukorra vonatkozó minimális vámtétel meghatározásáról 7

HATÁROZATOK

2013/286/EU:

- ★ A Tanács határozata (2013. május 17.) az Európa Kulturális Fővárosa címet 2017-ben viselő dániai és ciprusi város kijelöléséről, valamint az Európa Kulturális Fővárosa címet 2018-ban viselő máltai város kijelöléséről 9

2013/287/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2013. június 13.) a Kínából származó rizstermékekben előforduló, nem engedélyezett, géntechnológiával módosított rizsre vonatkozó szükségintézkedésekről szóló 2011/884/EU végrehajtási határozat módosításáról ⁽¹⁾ 10

Az olvasóhoz – Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet (lásd a hátsó borító belső oldalán)



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. június 10.)

a TRIPS-megállapodás 66. cikkének (1) bekezdése alapján a legkevésbé fejlett ország tagok számára biztosított átmeneti időszak meghosszabbítására irányuló kérelem tekintetében a Kereskedelmi Világszervezet TRIPS Tanácsában képviselendő európai uniós álláspont kialakításáról

(2013/285/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésére és 218. cikke (9) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2012. november 5-én Haiti a legkevésbé fejlett ország tagok csoportja nevében hivatalos kérelmet nyújtott be a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodásának (a továbbiakban: a TRIPS-megállapodás) végrehajtására vonatkozó átmeneti időszak meghosszabbítására a megállapodás 66. cikkének (1) bekezdése alapján.
- (2) A TRIPS-tanács 2005. november 29-i határozatában elfogadott jelenlegi átmeneti időszak 2013. július 1-jén lejár.
- (3) A TRIPS-megállapodás 66. cikkének (1) bekezdése szerint a TRIPS-tanács „a legkevésbé fejlett ország tag indokolt kérelmére – ezt az időszakot meghosszabbíthatja”.
- (4) A szellemi tulajdon és védelme kulcsfontosságú a társadalmi-gazdasági növekedés előmozdításában, mint azt a miniszterek az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsának éves miniszteri felülvizsgálatát előkészítő afrikai regionális ülésen, 2013 márciusában Dar es Salaam-ban elismerték, sürgetve a többek között a szellemi tulajdonra vonatkozó jogi és szakpolitikai keretek fejlesztése érdekében tett erőfeszítések megkettőzését.
- (5) A legkevésbé fejlett ország tagok a TRIPS-megállapodás végrehajtása terén eltérő ütemben és eltérő mértékig haladtak előre.

- (6) A technikai és pénzügyi segítségnyújtás, azok hatékonysága és megfelelő koordinációja fontos szerepet játszik a TRIPS-megállapodás végrehajtásában.
- (7) Több legkevésbé fejlett ország tag értékes előrelépést valósított meg a szellemi tulajdon terén, de továbbra is érvényes, hogy a legkevésbé fejlett ország tagoknak különleges szükségleteik és követelményeik vannak, és gazdasági, pénzügyi és közigazgatási korlátokkal küzdenek, ezért rugalmasságra és további időre van szükségük a TRIPS-megállapodás végrehajtásához.
- (8) Ennek megfelelően a TRIPS-megállapodás végrehajtásához a legkevésbé fejlett ország tagok számára biztosított átmeneti időszakot meg kell hosszabbítani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A TRIPS-megállapodás 66. cikkének (1) bekezdése alapján a legkevésbé fejlett ország tagok számára biztosított átmeneti időszak meghosszabbítására irányuló kérelem tekintetében a Kereskedelmi Világszervezet TRIPS-tanácsában képviselendő európai uniós álláspont a következő: a legkevésbé fejlett ország tagok számára ne írják elő a TRIPS-megállapodás rendelkezéseinek kötelező alkalmazását – annak 3., 4. és 5. cikke kivételével – egy, a WTO tagok által egyetértésben megállapított határidő leteltéig, illetve addig az időpontig, amikor megszűnik a legkevésbé fejlett ország tagnak való minősítésük, attól függően, hogy melyik időpont következik be hamarabb.
- (2) A meghosszabbítás időszaka alatt a legkevésbé fejlett ország tagok nem csökkenthetik a szellemi tulajdon védelmének az országukban már biztosított szintjét oly módon, hogy az a TRIPS-megállapodásban rögzített normáknál alacsonyabb legyen. Ez a határozat nem sérti a TRIPS-tanács 2002. június 27-i, a TRIPS-megállapodás 66. cikkének (1) bekezdése alapján a legkevésbé fejlett ország tagok számára gyógyszerészeti termékekre vonatkozó egyes kötelezettségek tekintetében biztosított átmeneti időszak meghosszabbításáról szóló határozatát.

(3) A meghosszabbítás időszaka alatt kellőképpen mérlegelni kell és meg kell vizsgálni továbbá a TRIPS-megállapodás végrehajtása tekintetében az egyes legkevésbé fejlett ország tagok eltérő szintjét, azok szükségleteit, és hogy a technikai segítségnyújtás és kapacitásépítő programok koordinációjának és értékelésének hatékonysága hogyan növelhető, elsősorban a fokozatos integráció lehetővé tétele érdekében a legközvetlenebb haszonnal kecsegtető területekre összpontosítva.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. június 10-én.

a Tanács részéről

az elnök

E. GILMORE

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 540/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. június 11.)

egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

- (4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. június 11-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja

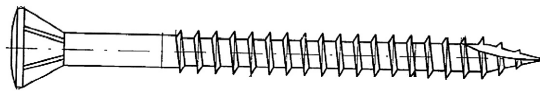
⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

MELLÉKLET

Árumegevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Egy körülbelül 2 cm-es méretű, rozsdamentes acélból készült csavar.</p> <p>A csavarfejen egy, a behajtáshoz szükséges mélyedés található.</p> <p>A csavarszár szabályos kialakítású, részleges csavarmenettel rendelkezik. A csavar hegyes végén egy bemetszés van, amely nem ágazik ketté.</p> <p>Az árucikket fához és falapokhoz tervezték.</p> <p>(*) Lásd a képet.</p>	7318 12 10	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó 1. és 6. általános szabály, valamint a 7318, a 7318 12 és a 7318 12 10 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>Tekintve az árucikk jellemzőit (részleges csavarmenet, bemetszés a csavar hegyes végén, amely nem ágazik szét), azt speciálisan a fában történő használatra tervezték, hogy utat vágjon magának. Az árucikket következésképpen a 7318 12 vámtarifaalszám alá tartozó facsavaroknak kell tekinteni.</p> <p>Ezért az árucikket mint rozsdamentes acélból készült facsavar a 7318 12 10 KN-kód alá kell besorolni.</p>

(*) A kép csupán tájékoztató jellegű.



A BIZOTTSÁG 541/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. június 13.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. június 13-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	55,8
	TN	30,0
	TR	69,6
	ZZ	51,8
0707 00 05	EG	172,5
	MK	28,7
	TR	142,5
	ZZ	114,6
0709 93 10	TR	142,7
	ZZ	142,7
0805 50 10	AR	103,9
	TR	115,2
	ZA	114,0
	ZZ	111,0
0808 10 80	AR	152,2
	BR	108,3
	CL	127,0
	CN	96,2
	NZ	138,5
	US	161,5
	ZA	111,2
	ZZ	127,8
0809 10 00	IL	342,4
	TR	198,3
	ZZ	270,4
0809 29 00	TR	408,9
	US	752,9
	ZZ	580,9
0809 30	IL	214,0
	MA	207,9
	TR	196,9
	ZZ	206,3
0809 40 05	CL	118,6
	IL	308,9
	ZZ	213,8

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 542/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. június 13.)****a 36/2013/EU végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott negyedik részleges pályázati felhívás tekintetében a cukorra vonatkozó minimális vámtétel meghatározásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 186. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 36/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati felhívást nyitott meg a 2012–2013. gazdasági év tekintetében a 1701 14 10 és 1701 99 10 KN-kód alá tartozó cukor csökkentett vámtétellel történő behozatalára.
- (2) A 36/2013/EU végrehajtási rendelet 6. cikkével összhangban a Bizottság egy adott részleges pályázati felhívásra beérkezett pályázatokra figyelemmel eldönti, hogy nyolc számjegyű KN-kódonként meghatároz-e vagy sem minimális vámtételt.
- (3) A negyedik részleges pályázati felhívásra beérkezett pályázatok alapján a 1701 14 10 és 1701 99 10 KN-kód alá tartozó cukor tekintetében minimális vámtételt kell megállapítani.

(4) A piac felé történő gyors reagálás és az intézkedés hatékony kezelésének biztosítása érdekében indokolt előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba.

(5) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 36/2013/EU végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott negyedik részleges pályázati felhívás tekintetében – amelynek esetében a pályázatok benyújtási határideje 2013. június 12-én járt le – a 1701 14 10 és 1701 99 10 KN-kód alá tartozó cukor tekintetében az e rendelet melléklete szerinti minimális vámtétel került meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. június 13-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 16., 2013.1.19., 7. o.

MELLÉKLET

Minimális vámtételek*(EUR/tonna)*

Nyolc számjegyű KN-kód	Minimális vámtétel
1	2
1701 14 10	141,10
1701 99 10	161,00

(—) a Bizottság nem határozott meg minimális vámtételt (valamennyi pályázat elutasításra került)

(X) nem érkezett pályázat

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. május 17.)

az Európa Kulturális Fővárosa címet 2017-ben viselő dániai és ciprusi város kijelöléséről, valamint az Európa Kulturális Fővárosa címet 2018-ban viselő máltai város kijelöléséről

(2013/286/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európa kulturális fővárosa eseménysorozat 2007–2019. évekre szóló közösségi fellépésének megállapításáról szóló, 2006. október 24-i 1622/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

tekintettel az Európa Kulturális Fővárosa cím dániai és ciprusi jelöltjének kiválasztásáról szóló, 2012. szeptemberi választótestületi jelentésekre,

tekintettel az Európa Kulturális Fővárosa cím máltai jelöltjének kiválasztásáról szóló, 2012. novemberi választótestületi jelentésre,

mivel:

az 1622/2006/EK határozat 4. cikkében megállapított feltételek maradéktalanul teljesültek,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

2017-ben a dániai Aarhus és a ciprusi Páfosz város viseli az Európa Kulturális Fővárosa címet.

2018-ban a máltai Valletta Európa Kulturális Fővárosa lesz.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 17-én.

a Tanács részéről

az elnök

R. QUINN

⁽¹⁾ HL L 304., 2006.11.3., 1. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. június 13.)

a Kínából származó rizstermékekben előforduló, nem engedélyezett, géntechnológiával módosított rizsre vonatkozó szükségintézkedésekről szóló 2011/884/EU végrehajtási határozat módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/287/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 53. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Kínából származó rizstermékekben előforduló, nem engedélyezett, géntechnológiával módosított rizsre vonatkozó szükségintézkedésekről és a 2008/289/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. december 22-i 2011/884/EU bizottsági végrehajtási határozat ⁽²⁾ áttekinti az addig meghozott szükségintézkedéseket és értékeli, mennyiben van szükség további hatályban tartásukra, és betöltik-e céljukat.
- (2) A 2011/884/EU végrehajtási határozat hatálybalépése óta a tagállamokból 56 bejelentés érkezett Kínából származó rizstermékekben előforduló, nem engedélyezett, géntechnológiával módosított rizszel kapcsolatban a 178/2002/EK rendelet alapján létrehozott élelmiszer- és takarmánybiztonsági riasztási rendszerbe (RASFF). E körülményekre tekintettel továbbra is hatályban kell tartani a 2011/884/EU végrehajtási határozat által bevezetett szükségintézkedéseket az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ alapján megadott engedéllyel nem rendelkező genetikailag módosított élelmiszerek vagy takarmányok forgalomba hozatalának megelőzése érdekében.
- (3) A 2011/884/EU végrehajtási határozat alkalmazása során a tagállamokban megszerzett tapasztalatok és a Bizottság által az érintett felektől begyűjtött információk alapján szükségesnek bizonyul továbbá a határozat egyes előírásainak kiigazítása is.
- (4) A tagállamok által elvégzett hatósági ellenőrzések során bebizonyosodott, hogy egyéb, esetlegesen rizst tartalmazó termékeket is be kell vonni a 2011/884/EU végrehajtási

határozat hatálya alá. Rendelkezni kell továbbá arról is, hogy az illetékes hatóságok más termékeken is végezhesenek fizikai ellenőrzéseket.

- (5) Ezen túlmenően a felülvizsgálati folyamat során egyes tagállamok rámutattak, hogy a 2011/884/EU végrehajtási határozatnak a szállítmányokról történő előzetes értesítésre vonatkozó előírásai nincsenek maradéktalanul összhangban a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek bizonyos nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalára vonatkozó fokozott hatósági ellenőrzések tekintetében történő végrehajtásáról, valamint a 2006/504/EK határozat módosításáról szóló, 2009. július 24-i 669/2009/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾, illetve – ahol alkalmazható – a harmadik országokból behozott termékeknek a közösségi állat-egészségügyi határállomásokon való állat-egészségügyi ellenőrzésére vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2004. január 22-i 136/2004/EK bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ rendelkezéseivel. A 669/2009/EK rendelet értelmében az élelmiszer- és takarmányipari vállalkozóknak a rendelet hatálya alá tartozó, nem állati eredetű takarmányok és élelmiszerek behozatalakor ki kell tölteniük a rendelet II. mellékletében található közös beléptetési okmány 1. részét. A 136/2004/EK rendelet hasonló módon előírja a hatálya alá tartozó termékek behozatalakor a III. mellékletében található közös állat-egészségügyi beléptetési okmány kitöltését. A hatósági ellenőrzések hatékonyságának fokozása érdekében helyénvaló a 2011/884/EU végrehajtási határozatban előírt előzetes értesítési kötelezettségeket összehangolni a 669/2009/EK rendelet, illetve – ha alkalmazandó – a 136/2004/EK rendelet hasonló előírásaival. A félreérthetőség elkerülése érdekében továbbá a határozatban ki kell kötni, hogy az előzetes értesítést az állat-egészségügyi határállomásnál vagy a kijelölt beléptetési pontnál működő illetékes hatóságoknak kell címezni.
- (6) A mintavételi módszerek kulcsfontosságú szerepet játszanak a reprezentatív és összehasonlítható eredmények elérésében. A 2011/884/EU végrehajtási határozat II. melléklete meghatározza a mintavétel és az elemzés közös protokollját annak igazolására, hogy az adott termék nem tartalmaz géntechnológiával módosított rizst. Az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy a határozat hatálya alá eső importszállítmányok többsége feldolgozott termék. Ilyen esetekben a nem engedélyezett, géntechnológiával módosított rizs valószínűleg egyenletesen oszlik el a tételben. E tények alapján szükségesnek bizonyul a határozatot egy olyan mintavételi protokollal kiegészíteni, amely alkalmasabb az ilyen típusú termékek ellenőrzésére.

⁽¹⁾ HL L 31., 2002.2.1., 1. o.

⁽²⁾ HL L 343., 2011.12.23., 140. o.

⁽³⁾ HL L 268., 2003.10.18., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 194., 2009.7.25., 11. o.

⁽⁵⁾ HL L 21., 2004.1.28., 11. o.

- (7) Az e határozatban foglalt új rendelkezések alkalmazásához új átmeneti időszakot kell meghatározni, kellő időt hagyva az élelmiszer- és takarmányipari vállalkozóknak, hogy alkalmazkodhassanak a határozat nyomán előállt új helyzethez.
- (8) A rizstermékek nem engedélyezett, géntechnológiával módosított rizzzel való szennyezettségére vonatkozó helyzetet továbbra is rendszeresen felül kell vizsgálni annak értékelésére, hogy az e határozat által előírt intézkedések továbbra is szükségesek-e és betöltik-e céljukat, valamint biztosítani kell, hogy a határozat figyelembe vegye a legújabb tudományos és technikai vívmányokat.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2011/884/EU végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Hatály

(1) Ez a határozat az I. mellékletben felsorolt, Kínából származó vagy ott feladott termékekre vonatkozik.

(2) A tagállamok e határozat II. mellékletével összhangban szűrőpróbaszerű fizikai ellenőrzéseket végezhetnek a Kínából származó vagy ott feladott, az (1) bekezdésben nem említett olyan élelmiszereken és takarmányokon, amelyek rizst tartalmazhatnak, rizs összetevőjük lehet, vagy rizsből készültek, hogy biztosítsák az 1829/2003/EK rendelet 4. cikke (3) bekezdésének és 16. cikke (3) bekezdésének való megfelelést.

(3) Ez a határozat nem alkalmazandó az (1) bekezdésben említett olyan élelmiszerek és takarmányok szállítmányaira, amelyeket magánszemély általi kizárólagos fogyasztásra és használatra szántak. Kétség esetén a bizonyítási kötelezettség a szállítmány címzettjét terheli.”

2. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

Előzetes értesítés

(1) A takarmány- és élelmiszer-ipari vállalkozók vagy képviselőik előzetes értesítést küldenek a szállítmány kijelölt beléptetési helyre történő fizikai megérkezésének várható napjáról és időpontjáról, valamint a szállítmány jellegéről az állat-egészségügyi határállomáson vagy a kijelölt beléptetési ponton működő illetékes hatóságoknak. Az említett gazdasági szereplőknek a termék rendeltetését (élelmiszer vagy takarmány) is fel kell tüntetniük.

(2) Az érintett gazdasági szereplő az értesítés céljából kitölti a 669/2009/EK rendelet II. mellékletében található közös beléptetési okmány, vagy a 136/2004/EK bizottsági rendelet (*) 2. cikkében előírt közös állat-egészségügyi beléptetési okmány megfelelő részeit, és azt a szállítmány fizikai megérkezése előtt legalább egy munkanappal eljuttatja –

értelemszerűen – vagy az állat-egészségügyi határállomáson vagy a kijelölt beléptetési ponton működő illetékes hatóságoknak.

(3) Az (1) és (2) bekezdés nem alkalmazandó az I. mellékletben említett olyan termékekre, amelyek nem tartalmaznak rizst, nincs rizs összetevőjük, illetve nem abból készültek.

(*) HL L 21., 2004.1.28., 11. o.”

3. A 4. cikk (1) és (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Minden egyes, az 1. cikkben említett szállítmányt minden egyes tétel esetében vizsgálati jelentés, valamint a III. és IV. mellékletben található mintáknak megfelelő, a Kínai Népköztársaság Behozatali–Kiviteli Vizsgálati és Karanténhivatala (AQSIQ) meghatalmazott képviselője által kitöltött, aláírt és ellenőrzött egészségügyi bizonyítvány kíséri. A vizsgálati jelentést és az egészségügyi bizonyítványt az importáló tagállam valamely hivatalos nyelvén vagy olyan más nyelven kell kiállítani, amelyet az érintett tagállam illetékes hatóságai elfogadnak.

(2) Amennyiben az I. mellékletben említett termék nem tartalmaz rizst, nincs ilyen összetevője, illetve nem abból készült, akkor a vizsgálati jelentést és az egészségügyi bizonyítványt felválthatja a szállítmányért felelős takarmány- és élelmiszer-ipari vállalkozótól származó nyilatkozat, amelyben a vállalkozó igazolja, hogy az élelmiszer, illetve a takarmány nem tartalmaz rizst, nincs ilyen összetevője, illetve nem abból készült. Ezt a nyilatkozatot az importáló tagállam valamely hivatalos nyelvén vagy olyan más nyelven kell kiállítani, amelyet az érintett tagállam illetékes hatóságai elfogadnak.”

4. Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

Hatósági ellenőrzések

(1) A 4. cikkben előírt behozatali feltételek teljesítésének szavatolása érdekében az 1. cikkben említett termékek minden egyes szállítmányával kapcsolatos okmányok ellenőrzését el kell végezni.

(2) Ha a 4. cikk (2) bekezdésében említettekől eltérő termékek szállítmányát nem kíséri a 4. cikkben előírt egészségügyi bizonyítvány és vizsgálati jelentés, a szállítmányt vissza kell küldeni a származási országba, vagy meg kell semmisíteni.

(3) Ha a szállítmányt a 4. cikkben előírt bizonyítvány-minta és vizsgálati jelentés kíséri, az illetékes hatóság a II. mellékletnek megfelelően 100 %-os gyakorisággal mintát vesz vizsgálat céljára a nem engedélyezett GMO előfordulásának kimutatása érdekében. Amennyiben a szállítmány több tételből áll, minden egyes tételt mintavételnek és vizsgálatnak kell alávetni.

(4) Az illetékes hatóság a fizikai ellenőrzés eredményének rendelkezésre állását megelőzően is engedélyezheti a szállítmány továbbszállítását. Ebben az esetben a szállítmány a fizikai ellenőrzés eredményének rendelkezésre állásáig az illetékes hatóság folyamatos felügyelete alatt marad.

(5) Az (1)–(4) bekezdésben meghatározott ellenőrzések befejezése után az illetékes hatóság:

a) kitölti a közös beléptetési okmány 2. részének megfelelő részeit, vagy – ha alkalmazandó – a közös állat-egészségügyi beléptetési okmányt; és az illetékes hatóság felelős tisztviselője lepecsételi és aláírja az okmány eredeti példányát;

A közös beléptetési okmány, illetve adott esetben a közös állat-egészségügyi beléptetési okmány kitöltésére csak a (3) bekezdésben említett vizsgálat eredményének rendelkezésére állását követően kerülhet sor.

b) másolatot készít a közös beléptetési okmány, illetve adott esetben a közös állat-egészségügyi beléptetési okmány aláírt és lepecsételt példányából, és azt megőrzi.

A közös beléptetési okmány, illetve adott esetben a közös állat-egészségügyi beléptetési okmány a szállítmány kísérő okmányai közé tartozik, amíg a szállítmány az említett okmányokban megjelölt végcéljához meg nem érkezik.

(6) A szállítmányok szabad forgalomba bocsátása csak akkor lehetséges, ha a II. mellékletnek megfelelően elvégzett mintavételt és vizsgálatokat követően az érintett szállítmány valamennyi tétele az uniós jogszabályoknak megfelelőnek tekinthető. Ugyanez érvényes az 1. cikk (2) bekezdése szerinti szűrőpróba-vizsgálatnak alávetett szállítmányokra is.”

5. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„9. cikk

Átmeneti rendelkezések

A tagállamok az I. mellékletben felsorolt és a Kombinált Nomenklatúra szerinti 1905 90 60, 1905 90 90 és 2103 90 90 kódoknak megfelelő termékek kivételével 2013. augusztus 5-ig engedélyezik az 1. cikk (1) bekezdésében említett termékekből álló olyan szállítmányok behozatalát, amelyek fizikai belépése az Unió területére 2013. július 4. előtt történt meg, még abban az esetben is, ha a közös beléptetési okmányt nem adták át az illetékes hatóságnak

a 3. cikk (2) bekezdésében előírtaknak megfelelően legalább egy munkanappal a szállítmány fizikai beérkezése előtt, amennyiben az érintett szállítmányok megfelelnek a 3. cikkben részletezett egyéb követelményeknek.

A tagállamok 2013. október 5-ig engedélyezik az I. mellékletben felsorolt és a Kombinált Nomenklatúra szerinti 1905 90 60, 1905 90 90 és 2103 90 90 kódoknak megfelelő termékek azon szállítmányainak behozatalát, amelyek nem felelnek meg a 3. és 4. cikkben előírt feltételeknek, amennyiben az illetékes hatóság elvégezte az 5. cikk (3) bekezdésében előírt mintavételeket és elemzéseket.”

(6) Az I. és a II. melléklet e határozat I. és II. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 10. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10. cikk

Az intézkedés felülvizsgálata

Az e határozatban foglalt intézkedéseket rendszeresen felül kell vizsgálni, szükség esetén figyelembe véve a Kínából származó vagy ott feladott termékekben megtalálható nem engedélyezett GMO-kkal kapcsolatos új fejleményeket, illetve a határozatban említett mintavételi és elemzési módszerekkel kapcsolatos tudományos és technikai fejlődést.”

3. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. június 13-án.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

A 2011/884/EU végrehajtási határozat I. mellékletének helyébe a következő szöveg lép:

„I. MELLÉKLET

TERMÉKLISTA

Termék	KN-kód
Hántolatlan nyers rizs	1006 10
Előmunkált (barna) rizs	1006 20
Félig vagy teljesen hántolt rizs polírozva vagy fényezve is	1006 30
Törmelék rizs	1006 40 00
Rizsliszt	1102 90 50
Durva őrlemény és dara rizsből	1103 19 50
Labdacs (pellet) rizsből	1103 20 50
Pelyhesített rizs	1104 19 91
Lapított vagy pelyhesített gabonaféle (zab, búza, rozs, kukorica, árpa és pelyhesített rizs kivételével)	1104 19 99
Rizskeményítő	1108 19 10
Élelmiszer-készítmény gyermekek számára, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelve	1901 10 00
Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve, tojástartalommal	1902 11 00
Nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve, tojástartalom nélkül	1902 19
Töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is	1902 20
Egyéb tészta (a „nem főtt tészta, nem töltve vagy másképp nem elkészítve” és a „töltött tészta főzve vagy másképp elkészítve is” termékeken kívüli tészta)	1902 30
Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer rizsből	1904 10 30
Píratlan gabonapehely alapú, müzli típusú készítmény	1904 20 10
Píratlan gabonapehelyből vagy píratlan és píritott gabonapehely vagy puffasztott gabona keverékéből előállított élelmiszer rizsből (a píratlan gabonapehely alapú, müzli típusú készítmény kivételével)	1904 20 95
Másutt nem említett, előfőzött vagy másképp elkészített rizs (a liszt, a dara és a durva őrlemény, valamint a puffasztással vagy píritással előállított élelmiszer vagy a píratlan gabonapehelyből vagy píratlan és píritott gabonapehely vagy puffasztott gabona keverékéből előállított élelmiszer kivételével)	1904 90 10
Rizspapír	korábbi 1905 90 20

Termék	KN-kód
Keksz (biscuit)	1905 90 45
Extrudált vagy puffasztott termék, ízesített vagy sózott	1905 90 55
Extrudált vagy puffasztott termék, édesített (pl. gyümölcstorta, mazsolás kalács, panettone, habcsók, gyümölcskenyér, croissant és egyéb pékáruk)	1905 90 60
Extrudált vagy puffasztott termék, nem édesített, nem ízesített és nem sózott (pl. pizza, quiche és egyéb nem édesített pékáruk)	1905 90 90
Mártás (szósz) és egyéb készítmény; ételízesítő keverék	2103 90 90
A rizs szitálásából, őrléséből vagy egyéb megmunkálása során keletkező korpa, korpás liszt és más maradék, labdacs (pellet) alakban, legfeljebb 35 tömegszázalék keményítőtartalommal	2302 40 02
A rizs szitálásából, őrléséből vagy egyéb megmunkálása során keletkező korpa, korpás liszt és más maradék, labdacs (pellet) alakban, a legfeljebb 35 tömegszázalék keményítőtartalommal rendelkező rizs kivételével	2302 40 08"

II. MELLÉKLET

A 2011/884/EU végrehajtási határozat II. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 2.2. pontban a „CEN/ISO 15568” kifejezés helyébe a „CEN/TS 15568:2007” kifejezés lép.
2. A 3. pont második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Rizsszeminták esetében a kijelölt ellenőrző laboratórium a homogenizált laboratóriumi mintából négy, egyenként 240 gramm (10 000 rizsszemnek megfelelő) mennyiségű vizsgálati mintát vesz. A négy analitikai mintát meg kell őrölni, és külön tovább kell elemezni. Minden egyes vizsgálati minta esetében két extrakciót kell végezni. Minden egyes extrakció esetében minden, géntechnológiával módosított genetikai elem vonatkozásában el kell végezni egy PCR-vizsgálatot az alábbi 4. pontban ismertetett szűrési módszereknek megfelelően.

A feldolgozott élelmiszerek (pl. liszt, tésztafélék vagy keményítő) esetében a homogenizált laboratóriumi mintából 125 g mennyiségű vizsgálati minta készíthető. Ezt az analitikai mintát meg kell őrölni, a mintából két extrakciót kell venni, és minden egyes extrakció esetében minden, géntechnológiával módosított genetikai elem vonatkozásában el kell végezni egy PCR-vizsgálatot a 4. pontban ismertetett szűrési módszereknek megfelelően.

A szállítmány nem megfelelőnek minősül, ha a géntechnológiával módosított szervezeteket vizsgáló európai referencialaboratórium elentésében szereplő iránymutatások alapján a szállítmány legalább egy analitikai mintájában legalább egy, géntechnológiával módosított genetikai elem kimutatható.”

3. Az 5. pontban a „géntechnológiával módosított élelmiszereket és takarmányokat vizsgáló európai referencialaboratórium” kifejezés helyébe a „géntechnológiával módosított szervezeteket vizsgáló európai referencialaboratórium” kifejezés lép.

AZ OLVASÓHOZ

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet (HL L 69., 2013.3.13., 1. o.) értelmében 2013. július 1-jétől kizárólag a Hivatalos Lap elektronikus kiadása tekinthető hitelesnek és vált ki joghatást.

Amikor előre nem látható vagy kivételes körülmények miatt a Hivatalos Lap elektronikus kiadásának közzététele nem lehetséges, a nyomtatott kiadás hiteles és vált ki joghatást a 216/2013/EU rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint.

2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU